

**RAPPORTO DELL'UFFICIO DI REVISIONE SUL
CONTO ANNUALE 2024
DELLA SPETTABILE**

Associazione ACTI espérance
BALERNA

Rapporto dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'assemblea dei soci dell'associazione ACTI espérance, Balerna.

In qualità di Commissione della revisione dei conti abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) dell'ASSOCIAZIONE ACTI ESPÉRANCE per l'esercizio chiuso al 31.12.2024, in base agli statuti, alle disposizioni legali svizzere e secondo la Swiss GAAP FER 21.

Il comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali svizzere, agli statuti e alle Swiss GAAP FER.

Mendrisio, 05.06.2025

CORE Fiduciaria SA – Mendrisio
(CHE-113.894.394)

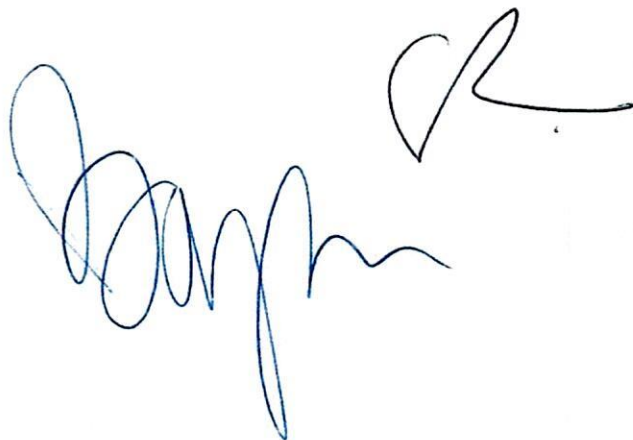


Patrick Pittaluga
Revisore responsabile
Specialista in finanza e contabilità

Allegati:
Conto annuale 2024

Associazione ACTI Espérance, Balerna

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
ATTIVI		
MEZZI LIQUIDI	3	
CASSA	300.00	300.00
BANCA	165'036.15	187'714.20
LIQUIDITÀ IN VN	627.00	-
TOTALE MEZZI LIQUIDI	165'963.15	188'014.20
DEBITORI		
DEBITORI PRINCIPALI	-	-
IMPOSTA PREVENTIVA	-	-
DEBITORI DIVERSI	-	-
TOTALE DEBITORI	-	-
TOTALE SOSTANZA CIRCOLANTE	165'963.15	188'014.20
IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI	4	
MOBILI E ARREDI	-	-
MACCHINARI E COMPUTER	1'000.00	1'100.00
TOTALE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI	1'000.00	1'100.00
Totale SOSTANZA FISSA	1'000.00	1'100.00
TOTALE ATTIVI	166'963.15	189'114.20
PASSIVI		
CAPITALE TERZI	5	
CREDITORI	-	-
ALTRI CREDITORI	-	-
DEBITI VERSO SOCI	-	1'272.44
TOTALE CAPITALE DEI TERZI	-	1'272.44
FONDI IN DOTAZIONE	6	
FONDI VINCOLATI x PROGETTI IDRICI	-	2'500.00
FONDI VINCOLATI x ISTITUTI SCOLASTICI	47'489.80	-
FONDI VINCOLATI x PONTI	-	18'000.00
FONDI VINCOLATI x ESPÉRANCE BLUE	7'550.00	7'750.00
FONDI VINCOLATI	55'039.80	28'250.00
AVANZO GESTIONALE ESERCIZIO IN CORSO	-47'668.41	-1'443.52
AVANZI GESTIONALI DEPOSITATI IN VN / RISERVE	-	-
AVANZO GESTIONALE ESERCIZI PRECEDENTI	159'591.76	161'035.28
FONDI IN DOTAZIONE	166'963.15	187'841.76
TOTALE PASSIVI	166'963.15	189'114.20



RENDICONTO**RICAVI****RICAVI DA CAPITALE VINCOLATO**

6

	2024 CHF	2023 CHF
RICAVI DA ENTI PUBBLICI - FONDI VINCOLATI x PROGETTI IDRICI	41'046.00	14'000.00
DONATORI PRIVATI - FONDI VINCOLATI x PROGETTI IDRICI	2'900.00	8'163.86
RICAVI DA ENTI PUBBLICI - FONDI VINCOLATI x SCUOLE	-	-
DONATORI PRIVATI - FONDI VINCOLATI x SCUOLE	66'979.80	7'100.00
RICAVI DA ENTI PUBBLICI - FONDI VINCOLATI x PONTI	-	-
DONATORI PRIVATI - FONDI VINCOLATI x PONTI	-	-
RICAVI DA ENTI PUBBLICI - FONDI VINCOLATI x EMERGENZA COVID	-	-
DONATORI PRIVATI - FONDI VINCOLATI x EMERGENZA COVID	-	-
RICAVI DA ENTI PUBBLICI - FONDI VINCOLATI x ESPERANCE BLUE	-	-
DONATORI PRIVATI - FONDI VINCOLATI x ESPERANCE BLUE	7'550.00	7'750.00
RICAVI DA CAPITALE VINCOLATO	118'475.80	37'013.86

DONAZIONI NON VINCOLATE

DONAZIONI SENZA FINE SPECIFICO	64'410.00	30'900.98
CONTRIBUTI DEI MEMBRI PER VOLI	-	-
DONAZIONI NON VINCOLATE	64'410.00	30'900.98

ALTRI RICAVI

RICAVI ATTIVITÀ RACCOLTA FONDI	11'367.72	30'112.21
ALTRI RICAVI	896.89	-
RICAVI DA INTERESSI	3.90	3.90
DIFFERENZE CAMBIO	-	-
ALTRI RICAVI	12'268.51	30'116.11

RICAVI D'ESERCIZIO

195'154.31	98'030.95
-------------------	------------------

COSTI**COSTI DIRETTI DEI PROGETTI**

6

COSTI PROGETTI IDRICI	110'619.00	53'701.00
COSTI ISTRUZIONE E PROGETTI SCOLASTICI	19'490.00	41'045.00
COSTI PONTI	20'920.00	-
COSTI ATTIVITÀ ESPÉANCE BLUE	28'577.15	30'105.00
COSTI ATTIVITÀ E LOGISTICA IN VN	925.00	1'475.50
COSTI ATTIVITÀ EMERGENZA COVID	-	-
COSTI ALTRI PROGETTI IN VN	24'300.00	-
COSTI DIRETTI DEI PROGETTI	204'831.15	126'326.50

COSTI AMMINISTRATIVI

AFFITTO	1'800.00	1'800.00
COSTI AMMINISTRATIVI E ASSICURAZIONI	565.65	180.65
COSTI DI UFFICIO E TELECOMUNICAZIONI	2'076.40	1'369.60
RIMBORSO VOLI COLLABORATORI	-	-
COSTI PER FORMAZIONE	-	-
COSTI ATTIVITÀ RACCOLTA FONDI	5'649.91	7'214.94
AMMORTAMENTI	100.00	150.00
SPESE BANCARIE	362.51	318.83
COSTI DIVERSI	647.30	94.95
COSTI AMMINISTRATIVI	11'201.77	11'128.97

TOTALE COSTI

216'032.92	137'455.47
-------------------	-------------------

AVANZO GESTIONALE PRIMA DELLA VARIAZIONE DEI FONDI

-20'878.61	-39'424.52
-------------------	-------------------

UTILIZZAZIONE FONDI VINCOLATI
ATTRIBUZIONE A FONDI VINCOLATI

91'686.00	75'294.86
118'475.80	37'313.86

AVANZO GESTIONALE

-47'668.41	-1'443.52
-------------------	------------------

Associazione ACTI Espérance

Allegato ai conti annuali per l'esercizio chiuso il 31.12.2024

1 Indicazioni sull'associazione

Nome	Associazione ACTI Espérance
Forma giuridica	Associazione
Atto costitutivo	Data dello Statuto: 23.06.2002 Data iscrizione a Registro di Commercio: 16.09.2002
Scopo	Cooperare con le comunità Indocinesi, più precisamente Vietnamite, Cambogiane e Laotiane (villaggi, associazioni locali, enti religiosi, ecc.) per avviare, appoggiare e portare avanti progetti di aiuto allo sviluppo concordati con loro e per sensibilizzare la nostra popolazione alle necessità di primaria importanza di questa regione asiatica.
Sede	Via Corti 6, 6828 Balema
Organi dell'associazione	Schick Ivan (presidente, con firma collettiva a due) Pelli Murat (vice-presidente, con firma collettiva a due)
Ufficio di revisione	CORE Fiduciaria SA, Lugano

2 Principi contabili

I conti annuali dell'Associazione ACTI Espérance sono allestiti in conformità con lo statuto della stessa associazione, con le disposizioni applicabili del Codice delle Obbligazioni e con le Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti (Swiss GAAP RPC)

I conti annuali considerano i conti dell'ONG di diritto svizzero denominata Associazione ACTI Espérance. Non comprendono i conti dei progetti condotti dai partner sul terreno, che sono indipendenti dall'Associazione ACTI Espérance.

Gli averi e gli impegni in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data del bilancio. Le transazioni in valuta estera sono convertite in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data della transazione.

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte nell'attivo al valore attuale.

Le donazioni, siano esse private che provengono dalla raccolta fondi oppure vincolate ad uno scopo preciso, vengono registrate nel conto economico al momento in cui vengono incassate. Gli altri ricavi sono registrati secondo il principio della delimitazione temporale, vale a dire al momento in cui le operazioni o gli eventi che generano un ricavo sovengono e non in funzione del flusso finanziario.

I costi sono registrati secondo il principio della delimitazione temporale, vale a dire al momento in cui le operazioni o gli eventi che generano un costo sovengono e non in funzione del flusso finanziario. I costi legati ai progetti vengono contabilizzati al momento dell'esborso effettivo in favore del partner sul terreno.

3 Liquidità

MEZZI LIQUIDI	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
CASSA	300.00	300.00
BANCA	165'036.15	187'714.20
FONDI IN VN	627.00	-
TOTALE MEZZI LIQUIDI	165'963.15	188'014.20

4 Immobilizzazioni materiali

L'Associazione ACTI Espérance, negli anni, ha ricevuto in donazione mobili e strumenti informatici che vengono utilizzati dai membri volontari dell'associazione per le normali attività amministrative gestionali. Il valore stimato del materiale, al 31.12.2015, era di CHF 1'000.- in quanto abbastanza obsoleto. Nel corso del 2018 sono state introdotte nuove immobilizzazioni materiali. Il valore viene ammortizzato di anno in anno, in base alla naturale usura delle stesse.

5 Capitale dei terzi

Al 31.12.2024 non ci sono creditori e nemmeno debiti verso soci.

6 Fondi in dotazione

Fondi vincolati per progetti idrici	fondi vincolati al 31.12.2023	fondi ricevuti nel corso del 2024	fondi impiegati durante il 2024	fondi vincolati al 31.12.2024
Comune di Balema	1'000.00	850.00	1'850.00	-
Comune di Chiasso	-	9'866.00	9'866.00	-
Comune di Alto Malcantone	-	1'500.00	1'500.00	-
Aziende Industriali di Lugano	-	20'000.00	20'000.00	-
Azienda Multiservizi Bellinzona	-	9'680.00	9'680.00	-
ENTI PUBBLICI	1'000.00	41'896.00	42'896.00	-
Bike for water	-	300.00	300.00	-
Privati	1'500.00	1'750.00	3'250.00	-
PRIVATI	1'500.00	2'050.00	3'550.00	-
TOTALE	2'500.00	43'946.00	46'446.00	-

Fondi vincolati per Istituti scolastici	fondi vincolati al 31.12.2023	fondi ricevuti nel corso del 2024	fondi impiegati durante il 2024	fondi vincolati al 31.12.2024
Privati	-	66'979.80	19'490.00	47'489.80
TOTALE	-	66'979.80	19'490.00	47'489.80

Fondi vincolati per Ponti	fondi vincolati al 31.12.2023	fondi ricevuti nel corso del 2024	fondi impiegati durante il 2024	fondi vincolati al 31.12.2024
Sig. L.T.	8'000.00	-	8'000.00	-
Sig. Bobo (Cari)	7'000.00	-	7'000.00	-
Altri Privati	3'000.00	-	3'000.00	-
TOTALE	18'000.00	-	18'000.00	-

Fondi vincolati per Espérance Blue	fondi vincolati al 31.12.2023	fondi ricevuti nel corso del 2024	fondi impiegati durante il 2024	fondi vincolati al 31.12.2024
Ospedale Carmelo Mozambico	7'750.00	7'550.00	7'750.00	7'550.00
TOTALE	7'750.00	7'550.00	7'750.00	7'550.00

I fondi provenienti da enti pubblici sono riferiti alle donazioni di alcuni comuni o istituzioni che, nel corso degli anni, hanno destinato ad ACTI Espérance il denaro derivante dalle loro rispettive specifiche campagne (ad es. "Un centesimo per metro cubo d'acqua") che, come richiesto, viene utilizzato per finanziare progetti idrici, ponti, scuole,....

I fondi provenienti da donatori privati sono riferiti alle donazioni dei privati che, nel corso degli anni hanno destinato ad ACTI Espérance somme di denaro con l'esplicita richiesta di utilizzarle, come viene effettivamente fatto, per finanziare progetti specifici.

6 Costi diretti dei progetti

PROGETTO 01/2024 - Cisterna - MY AN	
Pagamento saldo	CHF 23'673.00
Spese logistiche, voli, hotel, transfer x controlli e sopralluoghi	CHF 1'315.00
	CHF 24'988.00

PROGETTO 03/2024 - Cisterna - GIONG KE	
Pagamento acconto	CHF 9'365.00
Pagamento saldo	CHF 9'126.00
	CHF 18'491.00

PROGETTO 04/2024 - Pozzi - GO QUAO	
Pagamento acconto	CHF 11'166.00
Pagamento saldo	CHF 10'823.00
	CHF 21'989.00

PROGETTO 05/2024 - Pozzi - GIONGRIENG	
Pagamento acconto	CHF 16'750.00
Pagamento saldo	CHF 16'323.00
	CHF 33'073.00

PROGETTO 10/2024 - Cisterna - MY AN 2	
Pagamento acconto	CHF 12'078.00
	CHF 12'078.00

PROGETTO 07/2024 - Scuola Krong No	
Pagamento acconto	CHF 19'490.00
	CHF 19'490.00

PROGETTO 08/2024 - Ponte Nam Thay Son	
Pagamento acconto	CHF 5'722.00
	CHF 5'722.00

PROGETTO 11/2024 - Ponte Long Thuan	
Pagamento acconto	CHF 15'198.00
	CHF 15'198.00

PROGETTO EMERGENZA TIFONE	
Pagamento acconto	CHF 20'380.00
Spese logistiche, voli, hotel, transfer x controlli e sopralluoghi	CHF 1'020.00
	CHF 21'400.00

PROGETTO CENTRO SANITARIO	
Pagamento	CHF 2'900.00
	CHF 2'900.00

ESPÉRANCE BLUE

Ospedale Carmelo Chokwe, Mozambico	
donazione per Ospedale Carmelo	CHF 27'750.00
donazione per Aletheia	CHF 827.15
	CHF 28'577.15

Indennizzo dei membri dell'Associazione

Tutti i membri dell'associazione ACTI Espérance sono volontari e, per questo, non ricevono alcun indennizzo per il loro impegno verso l'associazione ACTI Espérance.

Le spese concernenti i voli aerei dei membri durante i viaggi dell'associazione vengono sostenute interamente dai singoli membri che effettuano preventivamente una donazione di pari importo nelle casse dell'associazione.

7 Nel corso del 2024 ACTI Espérance ha usufruito di un volume di prestazioni di volontariato pari a ca. 2'500 ore di lavoro, per un valore stimato di ca. CHF 125'000.-.

Eventi posteriori alla data di chiusura

Non ci sono al momento della scrittura di questo documento eventi di rilievo da segnalare.

